

۲۰۳ ۵۷۵۵

کتاب پرسرو صدا

دبورا آندروود

تصویرگر: رناتا لیوسکی

مترجم: پیام ابراهیمی



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

«برای پدرم که»

سروصدای ونگ ونگ گرسنگی

سروصدای آخ و اوخ بعد از زمین خوردن

سروصدای جیغ زدن از ترس

سروصدای موقع بازی کردن

سروصدای فریادهای سرخوشانه

سروصدای غرغر کردن

و تمام سروصداهای دیگر را تحمل می‌کند.»

پ.ا.



انتشارات پرتقال

کتاب پر سروصدا

نویسنده: دیورا آندروود

تصویرگر: رناتا لیوسکی

مترجم: پیام ابراهیمی

مشاور هنری نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور

طراح جلد نسخه‌ی فارسی: نیلوفر مرادی

آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / زهرا گنجی - سجاد قربانی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۶۴۸-۴

نوبت چاپ: اول - ۹۸

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

لیتوگرافی: نقش سبز

چاپ و صحافی: شادرنگ

قیمت: ۲۳۰۰۰ تومان

سرشناسه: آندروود، دیورا، ۱۹۶۲-م.

-Underwood, Deborah, 1962

واژه: نام پدیده‌آور: کتاب پر سروصدا/ نویسنده دیورا آندروود؛

تصویرگر رناتا لیوسکی؛ مترجم پیام ابراهیمی.

مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۳۲ ص: مصور (رنگی)، ۲۴×۱۷ س.م.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۶۴۸-۴

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

عنوان اصلی: The loud book, 2011.

یادداشت: گروه سنی: ب.

موضوع: داستان‌های حیوانات

موضوع: Animals -- Fiction

موضوع: خرس‌ها -- داستان

موضوع: Bears -- Fiction

موضوع: سرو صدا -- داستان

موضوع: Noise -- Fiction

شناسه‌ی افزوده: لیوسکی، رناتا، تصویرگر

شناسه‌ی افزوده: Liwska, Renata

شناسه‌ی افزوده: پیام، ۱۳۶۷-، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۸/۵۹۰

شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۷۰۱۷۲۰

۷۱۱۴۱۰۱



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com